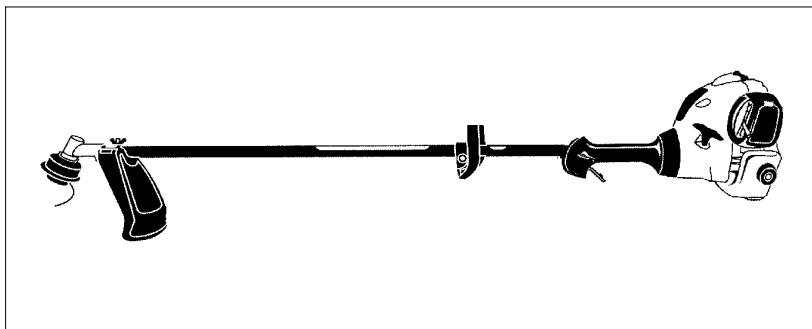




TrimMac ST+



SE

**ANVÄNDARHANDBOK**

**VIKTIG INFORMATION:** Läs dessa anvisningar noggrant och se till att du förstår dem innan du använder trimmeren och spara dem för framtida behov.

NO

**BRUKERHÅNDBOK**

**VIKTIG INFORMASJON:** Vennligst les disse instruksjonene nøye og pass på at De forstår dem før De bruker trimmeren og oppbevar den for senere bruk.

FI

**KÄYTTÖOHJEKIRJA**

**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohjekirja huolellisesti läpi ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.

DK

**BRUGERHÅNDBOG**

**VIGTIGE OPLYSNINGER:** Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt og vær sikker på, at De forstår dem, før De anvender græstrimmeren og gemme til senere henvisning.

PT

**MANUAL DO OPERADOR**

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES:** Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a cortadores de relva e guarde para consulta futura.

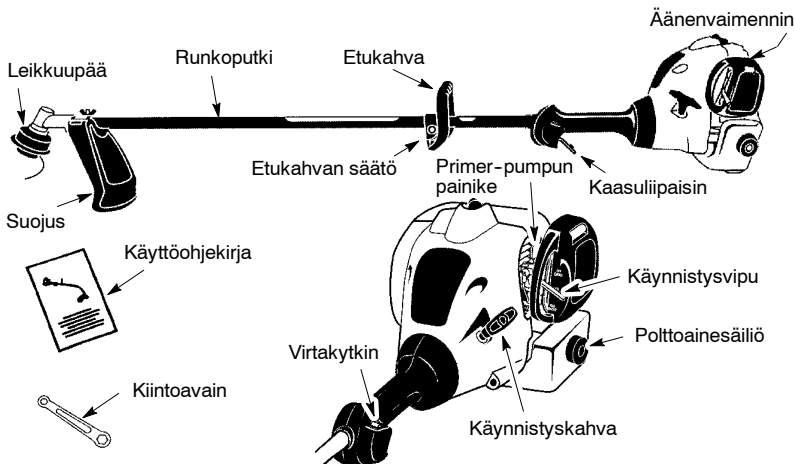
GR

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**

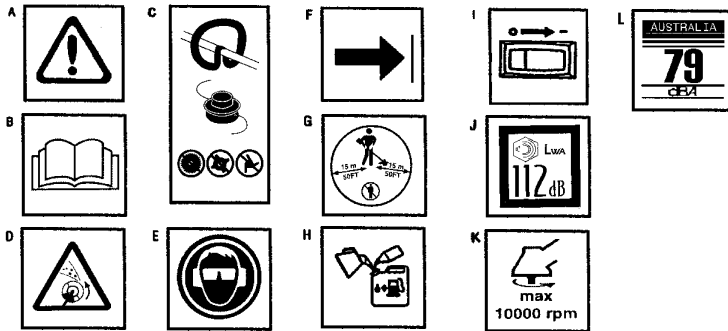
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Εας παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεχτικά και να σιγουρευτείτε ότι τις, καταλαβαίνετε πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή.

115296510 Rev. 3 1/15/11 BRW

## TRIMMERIN OSAT



## SYMBOLIEN SELITYKSET



- A. **VAROITUS!** Trimmerin käytössä on oltava varovainen! Laitteen huolimaton tai väärä käyttö voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- B. Perehdy huolellisesti ohjekirjan sisältöön ennen trimmerin käyttöönottoa.
- C. Tämän kahvan kanssa saa käyttää ainoastaan trimmerin leikkuupäätä. Älä kiinnitä laitteeseen koskaan teriä tai viuhkavia välineitä.
- D. **VAROITUS!** Trimmeri saattaa singota esineitä suurella voimalla. Lentävät kappaleet saattavat aiheuttaa näön menetyksen tai muun vamman. Käytä aina suojalaseja.
- E. Käytä aina:  
Kuulonsuojaimia ja  
Suojalaseja tai visiiriä
- F. Etukahvan saa sijoittaa vain nuolen alapuolelle.
- G. Trimmerin käyttäjän on varmistettava, ettei 15 metriä lähempänä ole muita henkilöitä työskentelyn aikana. Jos samalla alueella on useita trimmerin käyttäjiä, kaikkien on noudatettava vähintään 15 metrin turvaetäisyyttä.
- H. Käytä lyijytöntä tai lyijypitoista bensiiniä, johon on sekoitettu 2,5 % kaksitahtiöljyä.
- I. Moottorin virtakytin
- J. Äänen tehotaso (liittyyen Direktiiviin 2000/14/EY)
- K. Kärän maksimipyörimisnopeus, r/min
- L. Äänen painetaso 7,5 metrin etäisyydellä

# TURVAMÄÄRÄYKSET

**VAROITUS:** Puutarhanhoitolaiteiden käytössä on aina noudatettava turvallisuusohjeita tulipalon ja vakavien loukkaantumisten välttämiseksi. Lue kaikki ohjeet ja noudata niitä.

*Tämän laitteen käytössä on oltava varovainen!* Käyttäjän on huolehdittava, että tämän ohjekirjan ohjeita noudatetaan ja laitteen varoitukset huomioidaan. Lue ohjekirja läpi ja perehdy laitteen oikeaan käyttötapaan ja sen säätimien toimintaan. Kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden on noudatettava tässä ohjekirjassa mainittuja turvamääräyksiä. Älä koskaan anna lasten käyttää tätä laitetta.



KÄYTTÖOHJEKIRJA



LAITTEESSA OLEVAT TURVAOHJEET

**VAARA:** Älä koskaan käytä laitteessa teriä tai metallilankaa. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan siiman avulla leikkaamiseen. Muiden lisälaitteiden tai varusteiden käyttö lisää onnettomuusriskiä.



**VAROITUS:** Ruohotrimmerin siima saattaa singota esineitä suurella voimalla. Lentävät kappaleet saattavat aiheuttaa näön menetyksen tai muun vamman. Käytä suojalaseja ja -vaatetusta. Älä päästä pyörivää siimaa liian lähelle itseäsi.



Huolehdi, ettei 15 metrin etäisyydellä ole muita henkilöitä tai eläimiä. Sammuta laite välittömästi, jos joku lähestyy sinua laitteen käydessä.

Käytä tervettä järkeä tilanteissa, joita ei ole käsitelty tässä ohjekirjassa. Jos tarvitset apua, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

**KÄYTÄ LAITETTA TURVALLISESTI**

**VAROITUS:** Kone muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin tapauksissa häiritä aktiivisten

tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai kohtalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttämistä.

- Pukeudu asianmukaisesti. Käytä suojalaseja tai visiiriä käyttäessäsi laitetta tai suorittaessasi kunnossapitotoimenpiteitä.
- Käytä aina hengitys- tai kasvosuojainta käyttäessäsi laitetta pölyisissä olosuhteissa.
- Käytä pitkiä housuja, pitkähihaista puseroa tai takkia, saappaita ja käsineitä. Suojalahkeiden käyttö on suositeltavaa.
- Käytä aina tukevia kenkiä. Älä koskaan käytä laitetta avojaloin tai sandaaleissa.
- Pitkät hiukset on pidettävä kiinni. Älä käytä riippuvia koruja, löysiä vaatteita, solmiota tai vaatteita, joista riippuu tupsuja, naruja jne. Ne voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Säilytä tarkkaavaisuus ja käytä tervettä järkeä.
- Käytä kuulonsuojaimia.
- Katalysaattoriäänen- vaimennin on erittäin kuuma sekä käytön aikana että pysäyttämisen jälkeen. Tämä koskee myös joutokäyntiä. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja iholle. Huomioi tulipalon vaara!
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tilassa. Laitteen pakokaasujen hengittäminen on hengenvaarallista.
- Pidä kädensijat puhtaina öljystä ja polttoaineesta.

## HUOLEHDI LAITTEEN KÄYTTÖKUNNOSTA

- Irrota sytytystulpan johdin ennen kunnossapitotoimenpiteitä, paitsi silloin kun säädät kaasutinta.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, onko laitteessa vaurioituneita tai löysällä olevia osia. Vaihda vahingoittuneet osat tarvittaessa. Tarkista myös, ettei polttoainesäiliö vuoda. Korjaa tarvittaessa. Pidä laite asianmukaisessa käyttökunnossa.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, onko leikkuupäässä vaurioituneita osia. Vaihda tarvittaessa.
- Suorita suositellut kunnossapitotoimenpiteet. Pidä siima sopivan pituisena.
- Käytä vain 2,2 mm vahvuista McCulloch-siimaa. Älä koskaan käytä metallilankaa, narua tms.
- Asenna suojus kunnolla paikalleen ennen kuin käytät laitetta. Käytä vain laitteeseen kuuluvaa leikkuupäätä. Varmista, että leikkuupää on oikein asennettu ja kunnolla kiinni.
- Varmista, että laite on koottu oikein tämän ohjekirjan ohjeiden mukaisesti.

- Kun säädät kaasutinta, tue laite alareunastaan siten, ettei siima pääse koskemaan mihinkään.
- Älä päästä muita ihmisiä lähelle, kun säädät kaasutinta.
- Käytä ainoastaan McCulloch-varaosia ja -lisälaitteita.
- Suorita vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja kunnossapitotoimenpiteitä. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä muut huoltotyöt.

## KÄSITTELE POLTTOAINETTA

### HUOLELLISESTI

- Sekoita polttoaine ja kaada sitä säiliöön ulkoilmassa.
- Pidä polttoaine kaukana kipinöistä ja avotulesta.
- Käytä polttoaineen säilytykseen hyväksyttyä astiaa.
- Älä tupakoi äläkä anna muidenkaan tupakoida polttoaineen tai laitteen läheisyydessä.
- Varo läikyttämästä polttoainetta tai öljyä. Pyyhi pois yli valunut polttoaine.
- Siirry vähintään 3 metrin päähän polttoaineen säilytys- ja täyttöpaiosta ennen kuin käynnistät laitteen.
- Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin avaat polttoainesäiliön korkin.
- Säilytä polttoaine aina syttyville nesteille hyväksytyssä säilytysastiassa.

### LEIKKAA TURVALLISESTI

**VAROITUS:** Tarkista leikattava alue ennen käyttöä. Poista kivet, lasikappaleet, naulat, johdot ja muut esineet, jotka siima voi singota ilmaan tai jotka voivat takertua siimaan. Kovat esineet voivat vahingoittaa leikkuupäätä ja sinkoutuessaan aiheuttaa vakavan vamman.

- Käytä laitetta vain ruohon leikkaamiseen, trimmaamiseen, puhdistusleikkaamiseen ja lakaisemiseen. Älä käytä laitetta pensasaitojen tai oksien leikkaamiseen.
- Säilytä tukeva asento ja tasapaino. Älä kurota liikaa eteenpäin.
- Varo koskemasta äänenvaimentimeen ja pyörivään siimaan. Pidä moottori vyötärökorkeuden alapuolella. Kuuma äänenvaimennin voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Leikkaa vasemmalle oikealta. Suojuksen oikealta puolelta leikkaaminen heittää jätteet käyttäjästä pois päin.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Käytä laitetta vain tässä ohjekirjassa mainittuihin tehtäviin.

## KULJETUS JA SÄILYTYS

- Anna moottorin jäähtyä ja varmista laitteen paikallaan pysyminen varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen varastointia tai kuljetusta. Käytä kaasuttimeen jäänyt polttoaine loppuun käynnistämällä moottori ja antamalla sen käydä, kunnes se pysähtyy.
- Älä säilytä laitetta tai polttoainetta suljetussa tilassa, jossa polttoaineesta haihtuva kaasu voi sytyä vedenlämmittimen, sähkömoottorin, uunin tms. synnyttämien kipinöiden tai avotulen vuoksi.
- Varastoi laite siten, ettei siiman katkaisuterä voi vahingoittaa ketään. Laite voidaan ripustaa runkoputkesta.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Varmista koneen kiinnitys kuljetuksen aikana.

## TURVALLISUUTTA KOSKEVA

### HUOMAUTUS:

Bensiinikäyttöisten työkalujen pitkäaikaisessa käytössä tapahtuva altistuminen tärinälle saattaa verenkiertohäiriöille alttiilla henkilöillä vahingoittaa sormien, käsien ja nivelten verisuonia ja hermoja tai aiheuttaa niiden epänormaalia turpoamista. Laitteen pitkäaikaisella käytöllä kylmissä olosuhteissa on todettu olevan yhteys verisuonten vahingoittumiseen muuten terveillä ihmisillä. Lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin, jos sinulla on seuraavanlaisia oireita: tunnottomuus, kipu, sormivoiman heikentyminen, muutokset ihossa tai sormien, käsien tai nivelten turtuminen. Laitteeseen asennettu tärinänpoistojärjestelmä ei takaa näiltä ongelmilta välttymistä. Henkilöiden, jotka käyttävät moottorikäyttöisiä työkaluja säännöllisesti ja pitkäaikaisesti, pitää huolehtia terveydentilansa sekä tämän laitteen säännöllisestä tarkastamisesta.

## KOKOAMINEN

**VAROITUS:** Tarkista, että laite on koottu kunnolla ja että kaikki kiristimet on kiristetty tiukasti kiinni.

Tarkista, ettei laitteessa ole vaurioituneita osia. Vaihda tarvittaessa.

Polttoainesuodattimen kolina tyhjässä polttoainesäiliössä on normaali ilmiö.

Polttoaineen tai öljyn jäänteiden esiintyminen äänenvaimentimessa on normaalia tehtaalla tehtyjen kaasuttimen säätöjen ja testausten vuoksi.

### ETUKAHVAN SÄÄTÄMINEN

**VAROITUS:** Kun säädät etukahvaa, varmista, että se jää turvamerkinän ja runkoputkeen kiinnitetyn nuolen tai merkinnän väliin.

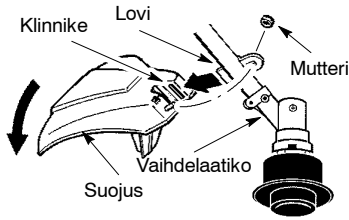
1. Löysää kädensijan siipimutteria.
2. Käännä kädensija ylös. Kiristä siipimutteri.

### SUOJUKSEN KIINNITTÄMINEN

**VAROITUS:** Suojus on asennettava kunnolla paikalleen. Suojus takaa käyttäjälle

ja muille henkilöille osittaisen suojan lentäviltä kappaleilta. Suojukseen kuuluu myös siiman katkaisuterä, jonka tehtävänä on katkaista liian pitkä siima. Katkaisuterää (suojuksen alapuolella) on varottava, koska se voi aiheuttaa haavoja.

1. Irrota suojuksen kiinnitysmutteri suojuksesta.
2. Aseta kiinnike suojuksessa olevaan loveen.
3. Kierrä suojusta, kunnes pultti osuu kiinnikkeessä olevaan reikään.
4. Asenna mutteri takaisin ja kiristä se kiintoavaimella (sisältyy toimitukseen).



## KÄYTTÖ

**VAROITUS:** Lue turvamääräysten polttoaineen käsittelyä koskeva kappale ennen laitteen käytön aloittamista. Ellet ymmärrä turvamääräyksiä, älä lisää polttoainetta polttoainesäiliöön. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

### POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

**VAROITUS:** Irrota polttoainesäiliön korkki varovasti, kun lisäät polttoainetta.

Tässä moottorissa tulee virallisen hyväksynnän mukaisesti käyttää lyijytöntä bensiiniä. Ennen käyttöä bensiiniin on sekoitettava korkealaatuista ilmajäähdytteistä 2-tahtimoottoriöljyä, jonka sekoitusuhde on 40:1. Sekoitussuhde 40:1 saadaan sekoittamalla 5 litraan lyijytöntä bensiiniä 0,125 litraa öljyä. ÄLÄ käytä autoöljyä tai laivoöljyä, sillä ne vaurioittavat moottoria. Noudata polttoaineen sekoittamisessa öljyastian merkittyjä ohjeita. Kun öljy on lisätty bensiiniin, ravistele säiliötä hetken aikaa varmistaaksesi, että polttoaine sekoittuu hyvin. Lue polttoainetta koskevat turvallisuusohjeet ennen kuin täytät laitteen polttoainesäiliön.

**HUOM:** Älä käytä laitteessa koskaan pelkkää bensiiniä. Se aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita.

### POLTTOAINEEN VAATIMUKSET

Käytä korkealaatuista lyijytöntä bensiiniä. Alhaisin suositeltu oktaaniluku on 90 (RON).

### TÄRKEÄÄ

Alkoholisekoitteisten polttoaineiden (yli 10% alkoholia) käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorin toiminta- ja kestävyysongelmia.

**VAROITUS:** Väärän polttoaineen ja/tai voiteluaineen käyttö voi aiheuttaa esimerkiksi seuraavanlaisia ongelmia: huono kytkimen kytkeytyminen, ylikuumentuminen, höyrylukko, tehohäviöt, riittämätön voitelu, polttoaineputkiston, tiivisteiden ja kaasuttimen sisäisten komponenttien vaurioituminen jne. Alkoholisekoitteiset polttoaineet aiheuttavat runsasta kosteuden imeytymistä polttoaineen ja öljyn seokseen, mistä on seurauksena öljyn ja polttoaineen erottuminen.

### MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

- Pysäytä moottori siirtämällä virtakytkin 0-asentoon.

### LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

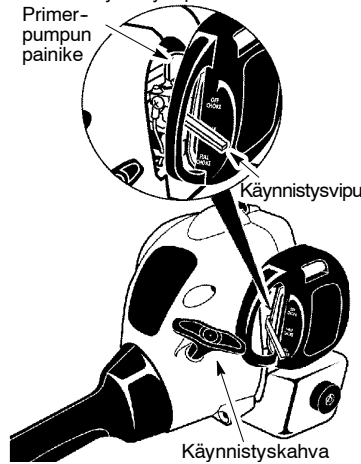
**VAROITUS:** Leikkuupää pyörii moottoria käynnistettäessä. Älä koske äänenvaimentimeen. Kuuma äänenvaimennin voi aiheuttaa vakavia palovammoja.



### KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

**HUOM:** ÄLÄ paina kaasuliipaisinta ennen kuin moottori on käynnistynyt ja käy.

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Käännä ON/OFF-virtakytkin asentoon ON.
3. Paina Primer-pumpun painiketta hitaasti 6 kertaa.
4. Käännä käynnistysvipu START-asentoon.



5. Vedä käynnistysnarusta terävästi, kunnes moottori käynnistyy ja pyörii.
6. Anna laitteen käydä 10 sekunnin ajan ja paina sen jälkeen kaasuliipaisin kokonaan pohjaan, jotta käynnistysjärjestelmä vapautuu.

## LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

1. Käänä ON/OFF-virtakytkin asentoon ON.
2. Paina ja pidä kaasuliipaisin alhaalla. Pidä kaasuliipaisinta alhaalla, kunnes moottori käy tasaisesti.
3. Vedä käynnistysköydestä lujasti samalla kun painat kaasuliipaisinta, kunnes moottori käy.

**HUOM:** Normaalisti laite voidaan käynnistää lämpimänä 5 - 10 minuutin kuluttua siitä, kun se on sammutettu. Jos laitetta ei käytetä yli 10 minuuttiin, käynnistäminen on suoritettava kohdan KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN ohjeiden mukaisesti tai laitteeseen merkittyjä käynnistysohjeita noudattaen.

## LIIKAA POLTTOAINETTA SAANEEN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

Jos moottori on saanut liikaa polttoainetta, vetämällä käynnistyskahvasta useita kertoja painaen samalla kaasuliipaisinta, kunnes moottori käynnistyy ja pyörii. Käynnistäminen voi vaatia useita käynnistysnarun vetoja riippuen siitä, kuinka paljon moottorissa on liikaa polttoainetta.

Jos moottori ei vielä käynnisty, katso ohjeita VIANETSINTÄTAULUKOSTA.

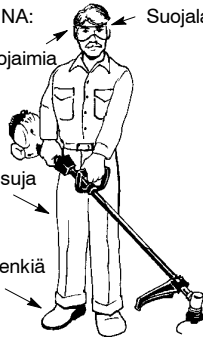
## KÄYTTÖASENTO

KÄYTÄ AINA: Suojalaseja

Kuulonsuojaimia

Pitkiä housuja

Tukevia kenkiä



Leikkaa vasemmalle oikealta.

**VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Älä kumarru ruohotrimmerin päätä kohti. Kivet tai roskat saattavat sinkoutua silmiin ja kasvoihin ja aiheuttaa vakavan vamman.

Älä käytä moottoria suuremmalla nopeudella kuin on tarpeellista. Siima leikkaa tehokkaimmin silloin, kun moottori ei käy täysillä kierroksilla. Matalammalla

käyntinopeudella moottori tuottaa vähemmän melua ja tärinää. Siima kestää kauemmin eikä "hitsaudu" kelaan.

Vapauta kaasuliipaisin ja anna moottorin palata joutokäyntinopeudelle aina, kun et ole leikkaamassa.

Moottori pysäytetään seuraavasti:

- Vapauta kaasuliipaisin.
- Siirrä virtakytkin 0-asentoon

## RUOHOTRIMMERIN SIIMAN SYÖTTÄMINEN

Syötä siimaa kopauttamalla leikkuupään pohjaa kevyesti maahan moottorin käydessä täydellä nopeudella. Leikkuupään suojuksessa oleva metallinen siiman katkaisuterä katkaisee siiman oikeaan leikkuupituuteen.

**VAROITUS:** Käytä aina 2 mm läpimittaista pyöreää siimaa. Muun kokoiset tai muotoiset siimat eivät syöty oikein, mikä voi johtaa leikkuupään virheelliseen toimintaan ja siten aiheuttaa tapaturman. Älä käytä metallilankaa, narua tms. ruohotrimmerissä. Metallilanka voi katketa leikkaamisen aikana ja sinkoutua ilmaan, jolloin seurauksena voi olla vakava vamma.

## LEIKKUUTAVAT

**VAROITUS:** Käytä mahdollisimman pientä nopeutta. Älä pakota siimaa liian lähelle, kun leikkaat kovien esineiden ympäriltä (kivet, sora, aidan pylväät jne.). Nämä voivat vaurioittaa leikkuupäätä, tarttua siimaan tai sinkoutua ilmaan, jolloin seurauksena voi olla vakava vamma.

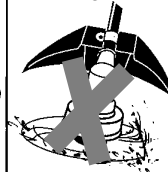
- Siima poistaa helposti ruohoa seinien, aitojen, puiden ja kukkapenkkienväliä ympäriltä, mutta se voi myös vahingoittaa puiden kuorta ja naarmuttaa aita.

Det är trädspetsens som utför klippningen

Träden alltför lite utrymme i skärning-sområdet



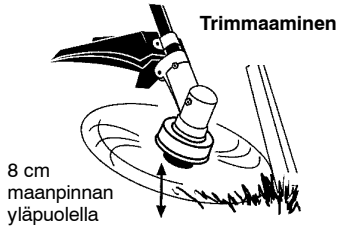
Riktig



Felaktig

- Kun käytät ruohotrimmeriä trimmaamiseen tai puhdistusleikkaamiseen, älä käytä täyttä nopeutta.
- Tällä tavoin voit vähentää siiman kulumista ja pidentää leikkuupään käyttöikää, erityisesti:
  - Kevyessä leikkuussa.
  - Lähellä esineitä, joihin siima voi takertua, kuten pensaat tai aitausten metallilangat.
- Käytä ruohonleikkaamiseen tai lakaisemiseen täysnopeutta saadaksesi hyvän ja puhtaan tuloksen.

**TRIMMAAMINEN** - Pidä leikkuupään pohjaa vinossa asennossa noin 8 cm korkeudella maan pinnasta. Vain siiman pää koskettaa ruohoa. Älä pakota siimaa leikkuualueelle.



**PUHDISTUSLEIKKUJU** - Puhdistustekniikalla voidaan poistaa ei-toivotut kasvit kokonaan. Pidä leikkuupään pohjaa vinossa asennossa noin 8 cm korkeudella maan pinnasta. Anna siiman pään osua maahan puiden, pylväiden yms. ympärillä. Tämä tekniikka kuluttaa siimaa.



**RUOHON LEIKKAAMINEN** - Ruohotrimmeri soveltuu erinomaisesti ruohon leikkaamiseen paikoissa, joihin tavallinen ruohonleikkuri ei ylety. Pidä leikkuupää maan pinnan suuntaisena. Älä paina päätä maahan, koska tällöin ruoho leikkautuu maan pinnasta asti, ja leikkuupää voi vaurioitua.



**LAKAISEMINEN** - Pyörivän siiman aiheuttamaa ilmavirtaa voidaan käyttää puhaltamaan irralliset roskat pois alueelta. Pidä siima maan pinnan suuntaisena ja sen yläpuolella, ja liikuta leikkuupäätä puolelta toiselle.



## KUNNOSSAPITO

**VAROITUS:** Irrota sytytystulpan johdin ennen kunnossapitotoimenpiteitä, paitsi silloin kun säädät kaasutinta.

### KIRISTÄ MAHDOLLISET LÖYSÄLLÄ OLEVAT KIINNITYKSET JA OSAT

- Sytytystulpan kanta
- Ilmansuodatin
- Kotelon ruuvit
- Etukahvan ruuvi
- Suojus

### TARKISTA, ETTEI LAITTEESSA OLE VIOITTUNEITA TAI KULUNEITA OSIA

- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos vioittuneita tai kuluneita osia pitää vaihtaa.
- Virtakytkin. Tarkista kaasuvivun toiminta siirtämällä kaasuvipu 0-asentoon. Moottorin on tällöin pysähtyttävä. Käynnistä moottori uudelleen ja jatka.
  - Polttoainesäiliö. Keskeytä laitteen käyttö, jos polttoainesäiliö on vaurioitunut tai se vuotaa.
  - Suojus. Keskeytä laitteen käyttö, jos suojus on vaurioitunut.

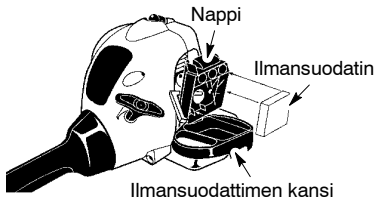
### TARKISTA JA PUHDISTA LAITE JA SEN MERKINNÄT

- Tarkista jokaisen käytön jälkeen, etteivät laitteen osat ole löystyneet tai vaurioituneet. Puhdista laite ja sen merkinnät kostealla kankaalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Kuivaa laite puhtaalla ja kuivalla liinalla.

### PUHDISTA ILMANSUODATIN

Likainen ilmansuodatin heikentää moottorin tehoa ja lisää polttoaineenkulutusta sekä vahingollisia päästöjä. Puhdista ilmansuodatin aina 5 käyttötunnin jälkeen.

1. Puhdista suodattimen kansi ja sen ympäristö, jotta likaa ei pääse kaasutinkammioon kannen ollessa irrotettuna.
  2. Irrota osat kuvan mukaisesti.
- HUOM:** Älä puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai muulla herkästi syttyvällä liuottimella. Tällaisen aineen käyttö lisää tulipalovaaraa ja saattaa aiheuttaa vahingollisten kaasujen syntymisen.
3. Pese suodatin saippualla ja vedellä.
  4. Anna suodattimen kuivua.
  5. Asenna osat paikalleen.



## VAIHDA SYTYTYSTULPPA

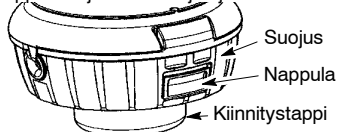
Vaihda sytytystulppa kerran vuodessa. Moottori käynnistyy tällöin helpommin ja käy paremmin. Aseta sytytystulpan kärkiväliksi 0,6 mm. Sytytyksen ajoitus on kiinteä, eikä sitä voi säätää.

1. Kierrä sytytystulpan kanta ja vedä se irti.
2. Irrota sytytystulppa sylinteristä ja hävitä tulppa.
3. Aseta tilalle Champion RCJ-6Y -sytytystulppa ja kiristä se 19 mm hylsyavaimella.
4. Aseta sytytystulpan kanta uudelleen paikalleen.

## HUOLTO JA SÄÄDÖT

### SIIMAN VAIHTAMINEN

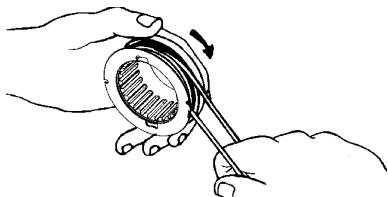
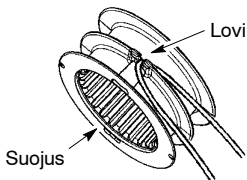
1. Paina trimmeripään sivulla olevia nappuloita ja irrota suojuks ja kela.



2. Poista kaikki entinen siima.
3. Puhdista kaikki osat liasta ja leikkuujätteestä. Vaihda kela uuteen, jos se on kulunut tai vahingoittunut.
4. Asenna tilalle valmiiksi siimalla täytetty kela tai vaihda siima leikkaamalla 8 metrin pituinen pala McCulloch -merkistä siimaa, jonka halkaisija on 2 mm.

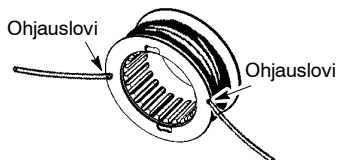
**VAROITUS:** Älä käytä metallilankaa, narua tms. ruohotrimmerissä. Metallilanka voi katketa leikkaamisen aikana ja sinkoutua ilmaan, jolloin seurauksena voi olla vakava vamma.

5. Kun vaihdat uuden siiman entiseen kelaan, pitele kela alla olevan kuvan mukaisesti.
6. Taita siima keskeltä ja pujota taitos kelan keskimmaisessä vanteessa olevaan loveen. Varmista, että siima kiinnittyy loveen.

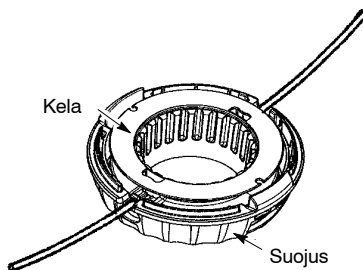


7. Pidä sormi siimojen välissä ja kierrä siimat tasaisesti ja tiukasti kelan ympärille myötäpäivään.

8. Aseta siimat ohjausloviin.



9. Työnnä siimojen päät suojuksen sivuilla olevien ulostuloaukkojen läpi.
10. Aseta kela suojuksen sisään.



11. Tarkista, että siimat eivät jää kelan vanteen ja suojuksen seinämän väliin.
12. Asenna kela ja suojuks takaisin paikalleen trimmeripäähän. Paina, kunnes suojuks napsahtaa paikalleen.

### KAASUTTIMEN SÄÄTÄMINEN

**VAROITUS:** Varmista, ettei lähistöllä ole muita ihmisiä, kun säädät joutokäyntinopeutta. Ruohotrimmerin leikkuupää pyörii säätämisen aikana. Käytä suojaruuvareita ja noudata turvaohjeita.

Laitteen kaasutin on säädetty valmistusvaiheessa huolellisesti. Säätäminen voi kuitenkin olla tarpeen, jos:

- Moottori ei siirry joutokäyntiin, kun kaasuvipu vapautetaan.



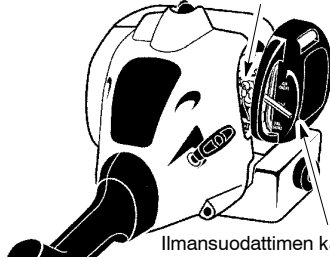
Tue laite säätöjen aikana siten, ettei leikkuupää koske maahan eikä mihinkään esineeseen. Kannattele laitetta käsin, kun käytät ja säädät sitä. Älä koske leikkuupäähän tai äänenvaimentimeen.

### Joutokäyntinopeuden säätäminen

Anna moottorin käydä joutokäynnillä. Säädä joutokäyntinopeutta, kunnes moottori käy sammumatta (moottorin sammuminen tarkoittaa liian hidasta joutokäyntiä).

- Moottorin joutokäyntinopeutta nostetaan kiertämällä joutokäynnin nopeuden säätöruuvia myötäpäivään.
- Moottorin joutokäyntinopeutta vähennetään kiertämällä säätöruuvia vastapäivään.

Joutokäynnin nopeuden säätöruuv



Ilmansuodattimen kansi

Jos tarvitset apua säädön suorittamisessa tai olet epävarma toimenpiteen kulusta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## VARASTOINTI

**VAROITUS:** Suorita seuraavat toimenpiteet jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Anna moottorin jäähtyä ja varmista laitteen paikallaan pysyminen säilytyksen tai kuljetuksen aikana.
- Älä säilytä laitetta tai polttoainetta suljetussa tilassa, jossa polttoaineesta haihtuva kaasu voi syttyä vedenlämmittimen, sähkömoottorin, uunin tms. synnyttämien kipinöiden tai avotulen vuoksi.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen säilytystä tai kuljetusta.
- Säilytä laite ja sen polttoaine lasten ulottumattomissa.
- Laitteen kaikki turvalaitteet on oltava paikallaan säilytyksen aikana. Valtitse säilytyspaikka siten, etteivät laitteen terävät osat voi vahingoittaa ketään.

### VARASTOINTI KÄYTTÖKAUSIEN VÄLISSÄ

Valmistele laite varastointia varten käyttökauden päätyttyä tai jos laitetta ei käytetä yli 30 päivään.

- Jos laitetta on tarkoitus säilyttää käyttämättömänä pitkään, puhdista se perusteellisesti ennen varastointia.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Voitele metalliset ulkopinnat kevyesti öljyllä.

### MOOTTORIN SISÄOSAT

- Irrota sytytystulppa ja kaada moottoriin teelusikallinen ilmajäähdyhteisille moottoreille tarkoitettua kaksitahtimoottoriöljyä sytytystulpan aukosta. Vedä käynnistysnarusta hitaasti 8...10 kertaa, jotta öljy levittyy moottoriin.
- Vaihda sytytystulppa uuteen. Tulpan tyypin ja lämpöalueen on vastattava suosituksia.
- Puhdista ilmansuodatin.
- Varmista laitteen ruuvien ja muttereiden riittävä kireys. Vaihda mahdolliset vaurioituneet ja kuluneet osat.
- Käytä seuraavalla käyttökaudella tuoretta polttoaineseosta, jossa bensiinin ja öljyn seossuhde on oikea.

### LISÄOHJEITA

- Älä säilytä bensiiniä käyttökaudesta toiseen.
- Vaihda bensiinikanisteri uuteen, jos se alkaa ruostua.

## VIANETSINTÄTAULUKKO

**VAROITUS:** Sammuta laite ja irrota sytytystulpan johdin ennen kuin aloitat huoltotoimenpiteet, paitsi jos työ on suoritettava moottorin käydessä.

VIKA	SYY	TOIMENPIDE
Moottori ei käynnisty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Virtakytkin on 0-asennossa.</li> <li>2. Moottori on saanut liikaa polttoainetta.</li> <li>3. Polttoainesäiliö on tyhjä.</li> <li>4. Sytytystulppa ei toimi.</li> <li>5. Polttoaine ei pääse kaasuttimeen asti.</li> <li>6. Kaasutinta pitää säätää.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siirrä kytkin I-asentoon.</li> <li>2. Katso "Liikaa polttoainetta saaneen moottorin käynnistäminen".</li> <li>3. Täytä säiliö asianmukaisella polttoaineseoksella.</li> <li>4. Asenna uusi sytytystulppa.</li> <li>5. Tarkista, ettei polttoainesuodatin ole likainen, vaihda tarvittaessa. Tarkista, ettei polttoaineletku ole kiertynyt tai haljennut. Korjaa tai vaihda tarvittaessa.</li> <li>6. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> </ol>
Moottorin joutokäynnissä on vikaa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kaasutinta pitää säätää.</li> <li>2. Kampiakselin tiivisteet ovat kuluneet.</li> <li>3. Puristusaine on alhainen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Katso "Kaasuttimen säätäminen".</li> <li>2. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> </ol>
Moottori ei kiihdytä, siinä ei ole tehoa tai teho häviää kuormitettaessa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ilmansuodatin on likainen.</li> <li>2. Sytytystulppa on likainen.</li> <li>3. Kaasutinta pitää säätää.</li> <li>4. Karstaa on muodostunut äänenvaimentimen sihtiin.</li> <li>5. Puristusaine on alhainen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.</li> <li>2. Puhdista tai vaihda sytytystulppa, säädä kärkiväli tarvittaessa.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> <li>5. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> </ol>
Moottori savuttaa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rikastin on osittain auki.</li> <li>2. Väärä polttoaineseos.</li> <li>3. Ilmansuodatin on likainen.</li> <li>4. Kaasutinta pitää säätää.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Säädä rikastinta.</li> <li>2. Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä asianmukaisella polttoaineseoksella.</li> <li>3. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> </ol>
Moottori kuumenee.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Väärä polttoaineseos.</li> <li>2. Vääränlainen sytytystulppa.</li> <li>3. Kaasutinta pitää säätää.</li> <li>4. Karstaa on muodostunut äänenvaimentimen sihtiin.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä asianmukaisella polttoaineseoksella.</li> <li>2. Vaihda asianmukaiseen sytytystulppaan.</li> <li>3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> <li>4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen.</li> </ol>

# VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus** (Koskee ainoastaan Eurooppaa)

Me, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi**, puh.: +46-36-146500, vakuutamme yhteisön valtuutettuna edustajana, että **McCulloch TrimMac ST+ ruohotrimmeri** alkaen vuoden 2009 sarjanumeroista (vuosi on ilmoitettu arvokilvessä ennen sarjanumeroa) on valmistettu noudottaen seuraavaa **NEUVOSTON DIREKTIIVIA**:

17. toulukuuta 2006 "koskien koneita" **2006/42/EY**.


15. joulukuuta 2004 "sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva" direktiivi **2004/108/EY**, sekä sen nyt voimassa olevat lisäykset.

8. toukokuuta 2000 "koskien melupäästöä ympäristöön" **2000/14/EY**, liite V. Katso melupäästöjä koskevat tiedot luvusta Tekniset tiedot.

Seuraavia standardeja on sovellettu: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007, EN 11806:2008**.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Ruotsi, on suorittanut Husqvarna AB:lle vapaaehtoisen tyyppitarkastuksen. Sertifikaattien numerot ovat: **SEC/09/2018**.

01.11.2009



Ronnie E. Goldman, Suunnittelupäällikkö  
Husqvarna AB:n valtuutettu ja teknisestä  
dokumentaatiosta vastaava edustaja

## TEKNISET TIEDOT

### MALLI: TrimMac ST+

#### MOOTTORI

Moottorin iskutilavuus, cm <sup>3</sup>	25
Moottorin maksimiteholla, r/min	8000
Karan maksimipyörimisnopeus, r/min	10000
Moottorin nopeus suositellulla karan maksimipyörimisnopeudella, r/min	7400
Suositteltu joutokäyntinopeus, r/min	4000
Moottorin enimmäisteho, mitattu	
ISO 8893:n mukaisesti, kW	0,7
Katalysaattoriäänenvaimennin	Kyllä

#### SYTYTYSJÄRJESTELMÄ

Sytytystulppa	Champion RCJ-6Y
Kärkiväli, mm	0,6

#### POLTTOAINE- JA VOITELUJÄRJESTELMÄ

Polttoainesäiliön tilavuus, cm <sup>3</sup>	340
Polttoaineen kulutus moottorin maksimiteholla, mitattu	
ISO 8893:n mukaisesti, g/h	407
Polttoaineen kulutus moottorin maksimiteholla, mitattu	
ISO 8893:n mukaisesti, g/kWh	768

#### PAINO

Ilman leikkuupäätä ja suojusta, tyhjällä polttoainesäiliöllä, kg	4,6
--	-----

#### MELUPÄÄSTÖT

##### (ks. Huom. 1)

Äänentehotaso, mitattu dB(A)	108
Äänentehotaso, taattu LWA dB(A)	112

##### ÄÄNITASOT

##### (ks. Huom. 2)

Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardien EN ISO 11806 ja ISO 22868 mukaan, dB(A)

Varustettu trimmipäällä (alkuperäinen)	100,4
--	-------

##### TÄRINÄTASOT

Kahvojen vastaavat värinätasot ( $a_{hv,eq}$ ) mitattuna standardien EN ISO 11806 ja ISO 22867 mukaan, m/s<sup>2</sup>

Varustettu trimmipäällä (alkuperäinen), vasen/oikea	3,0/8,7
---	---------

**Huom. 1:** Melupäästö ympäristöön äänentehona ( $L_{WA}$ ) EY-direktiivin 2000/14/EG mukaisesti mitattuna. Koneen ilmoitettu äänen tehotaso on mitattu käyttäen alkuperäistä terälaitetta, joka antaa suurimman äänen tehotason. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri koneiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

**Huom. 2:** Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta koneen äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 dB(A).

**Huom. 3:** Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta värinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 m/s<sup>2</sup>.

Malli TrimMac ST+ (3/8 LH akselivarsikierre)		
Hyväksytyt lisävarusteet	Tyyppi	Terälaitteen / suojusta, Tuotenro
Trimmipää	TNG7 (Ø 2 mm siima)	537419207 / 530071997